

# STAATSOPER STUTT GART

Pressemitteilung  
Stuttgart, 4.11.2022

## Ersteinspielung von Martinů-Opern auf französischer und englischer Sprache

Bei Capriccio erscheinen erstmals zwei Kurzoperen von Bohuslav Martinů in der französischen Originalfassung bzw. der englischen Übersetzung auf CD. Mit dabei sind Sänger\*innen der Staatsoper Stuttgart sowie das Staatsorchester unter Leitung von Cornelius Meister.

Der tschechische Komponist **Bohuslav Martinů** ist vor allem bekannt für seine Orchester- und Kammermusik. Daneben komponierte er aber auch Opern – darunter die beiden Einakter *Larmes de couteau* und *Comedy on the bridge*. Das Klassiklabel **Capriccio** hat nun in Zusammenarbeit mit der **Staatsoper Stuttgart** und dem **Südwestrundfunk (SWR)** die weltweit erste **französisch- bzw. englischsprachige Einspielung** der beiden Werke vorgelegt. Die Aufnahmen entstanden während der Corona-Pandemie im Sommer 2020 und 2021 auf der Probebühne der Spielstätte Nord der Staatsoper Stuttgart. **Cornelius Meister** dirigiert das **Staatsorchester Stuttgart**. Neben der Sopranistin **Elena Tsallagova**, der Altistin **Maria Riccarda Wesseling** und dem Tenor **Michael Smallwood** sind Ensemblemitglieder der Staatsoper Stuttgart zu hören: **Adam Palka** als Satan, **Esther Dierkes** als Josephine, **Stine Marie Fischer** als Eva, **Björn Bürger** als Johnny sowie **Andrew Bogard** als The Brewer.

Lange Zeit wurden **Martinůs Bühnenwerke** im Verhältnis zu seinen übrigen Kompositionen vergleichsweise selten gespielt. Während die 1935 für den Prager Rundfunk entstandene einaktige Oper *Comedy on the bridge* zu seinen Lebzeiten immerhin szenisch zur Aufführung kam, wurde das dadaistische Meisterwerk *Larmes de couteau (Messertränen)* erst zehn Jahre nach dem Tod des Komponisten in einer tschechischen Übersetzung auf die Bühne gebracht. Erstmals liegt das 1928 komponierte Werk nun in der **französischen Originalfassung** als Aufnahme vor. Demgegenüber verhalf erst die **englische Übersetzung** von *Veselohra na mostě* zu *Comedy on the Bridge* dem Werk zum internationalen Durchbruch. Nachdem seit den 60er bzw. 80er Jahren bereits französisch- und tschechischsprachige Einspielungen existieren, erscheint die Kurzoper nun zum ersten Mal in der englischen Fassung auf CD.

# STAATSOPER STUTT GART

## Bohuslav Martinů

### Larmes de couteau (Messertränen)

Oper in einem Akt

Mit Elena Tsallagova, Maria Riccarda Wesseling, Adam Palka

### Comedy on the Bridge

Komische Oper in einem Akt

Mit Esther Dierkes, Stine Marie Fischer, Björn Bürger, Andrew Bogard, Michael Smallwood

### Staatsorchester Stuttgart

Musikalische Leitung Cornelius Meister

1 CD im Schuber mit umfangreichem Booklet inkl. der Libretti

Erschienen bei Capriccio in Koproduktion mit dem SWR Stuttgart und der Staatsoper Stuttgart

### Trailer:

[https://www.youtube.com/watch?v=oWg-T\\_xD\\_fg](https://www.youtube.com/watch?v=oWg-T_xD_fg)

### Weitere Informationen:

<http://capriccio.at/bohuslav-martinu-larmes-de-couteau-comedy-on-the-bridge>

## Pressekontakte

**Sebastian Ebling**, Leiter Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

T +49 (0) 711 20 32 -515 | M +49 (0) 1520 29 43 041

[sebastian.ebling@staatstheater-stuttgart.de](mailto:sebastian.ebling@staatstheater-stuttgart.de)

**Helena Rittler**, Referentin Pressearbeit / Development

T +49 (0) 711 20 32 -251

[helena.rittler@staatstheater-stuttgart.de](mailto:helena.rittler@staatstheater-stuttgart.de)